

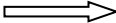
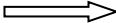
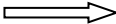


SAMTGEMEINDE BADDECKENSTEDT

Wer macht was? Für Asylbewerber

Landkreis Wolfenbüttel
Ausländerstelle
Lange Straße 26
38300 Wolfenbüttel



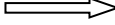
Passangelegenheiten 
Aufenthaltsangelegenheiten 
Verlängerungen von Duldungen 

05331/84-300
Frau Schulmann

Sprechzeiten: Montag 08:00 bis 12:30 und 14:00 bis 16:00 Uhr
Dienstag, Mittwoch und Freitag 08:30 bis 12:30 Uhr
Donnerstag 08:00 bis 12:30 und 14:00 bis 18:00 Uhr

Landkreis Wolfenbüttel
Amt für Arbeit und Soziales
Harztorwall 25
38300 Wolfenbüttel



Asylbewerberleistungen
einschließlich der Kosten
für die Unterkunft 

05331/84-0
Frau Hesse

Samtgemeinde Baddeckenstedt
Sozialamt
Heerer Straße 28
38271 Baddeckenstedt



Auszahlung der Leistungen 

05345/498-43
Frau Ahmann

Ausstellen von
Krankenscheinen,
Verlängerungen von
Ausweisdokumenten

Sprechzeiten: Montag bis Freitag 08:30 bis 12:00 Uhr
Donnerstags zusätzlich von 14:00 bis 18:00 Uhr

Für Fragen stehen alle Ämter gerne zu Ihrer Verfügung.



SAMTGEMEINDE BADDECKENSTEDT

Wichtiger Hinweis

Important for you to know

Information importante

*

Unbedingt zur Kenntnis nehmen und beachten.

The following information about public transport in this area is utmost important for you to know, if you want to avoid unpleasant situations.

A respecter absolument.

*

Sollten Sie öffentliche Verkehrsmittel (Bus, Bahn, Straßenbahn) benutzen ist es erforderlich vor Antritt der Fahrt einen Fahrschein zu kaufen.

Never go by bus, train or tram without a valid ticket. Always buy a ticket before you use public transport.

Si vous prenez le bus, le train ou le tram il est nécessaire des se procurer un billet avant de partir.

*

Sollten Sie dieses nicht tun und Sie werden in dem Verkehrsmittel kontrolliert ist mit einer Geldstrafe ab 60,00 Euro (€) zu rechnen die von Ihnen selber zu bezahlen ist. Weder das Amt für Arbeit und Soziales beim Landkreis Wolfenbüttel noch die Samtgemeinde Baddeckenstedt werden für Sie die Kosten übernehmen.

If you do not obey the rules of our public transport authorities, you will risk a fine starting from € 60,00. These expenses will definitely not be paid for you by the local authorities.

En cas de contrôle, l'absence de titre de transport est passible d'une amende d'au moins 60 Euros (€) qui ne sera pas remboursée ni par la commune, ni par l'arrondissement.

*



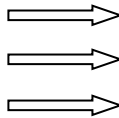
SAMTGEMEINDE BADDECKENSTEDT

Qui fait quoi? pour les réfugiés

Landkreis Wolfenbüttel
Ausländerstelle
Lange Straße 26
38300 Wolfenbüttel



problèmes de passeport (des
pièces d'identité)
questions de séjour
prolongation des délais



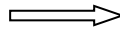
05331/84-300
Mme Schulmann

Heures d'audience: Lundi 08:00 à 12:30 et 14:00 à 16:00 heure
 Mardi, Mercredi et Vendredi 08:00 à 12:30 heure
 Jeudi 08:00 à 12:30 et 14:00 à 18:00 heure

Landkreis Wolfenbüttel
Amt für Arbeit und Soziales
Harztorwall 25
38300 Wolfenbüttel



prestations et paiements pour
les demandeurs d'asile y
compris les frais
d'hébergement

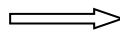


05331/84-0
Mme Hesse

Samtgemeinde Baddeckenstedt
Sozialamt
Heerer Straße 28
38271 Baddeckenstedt



Le paiement des prestations



05345/498-43
Mme Ahmann

Exposition de factures médicales,
le renouvellement
des documents d'identité

Heures d'audience: Lundi à Vendredi 08:30 à 12:00 heure
 Jeudi 14:00 à 18:00 heure

Si vous avez des questions tous les services seront à votre disposition.



SAMTGEMEINDE BADDECKENSTEDT

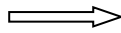
Who does what? for asylum seekers

**Landkreis Wolfenbüttel
Ausländerstelle
Lange Straße 26
38300 Wolfenbüttel**

County government Wolfenbüttel
Office for Foreigners

In matters of:

- Passport
- Residence



05331/84-300
Mrs Schulmann

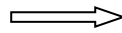
Opening hours: On Mondays 08:30 a.m. till 12:30 a.m. and 02:00 p.m. till 04:00 p.m.
On Tuesdays, Wednesdays and Fridays 08:30 a.m. till 12:30 a.m.
On Thursdays 08:30 a.m. till 12:30 a.m. and 02:00 p.m. till 06:00 p.m.

**Landkreis Wolfenbüttel
Amt für Arbeit und Soziales
Harztorwall 25 38300 Wolfenbüttel**

County government Wolfenbüttel
Office of Labour and Social Affairs

In matters of:

Money for asylum seekers,
including costs
of accommodation.



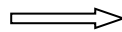
05331/84-0
Mrs Hesse

**Samtgemeinde Baddeckenstedt
Sozialamt
Heerer Str. 28
38271 Baddeckenstedt**

Community Baddeckenstedt
Office for Social

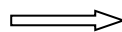
In matters of:

- Payments of benefits



05345/498-43
Mrs Ahmann

- Krankenschein (Health care)
- Extension of ID documents



Opening hours: On Monday till Friday 08:30 a.m. till 12.00 a.m.
On Thursdays in addition 02.00 p.m. till 06.00 p.m.

For questions all offices are at your disposal.